

Januar – März 2018

*„Jedoch ist es nicht wichtig, was einen verzaubert,
wichtig ist die Sehnsucht, verzaubert zu werden.“*

Iwan Bunin

*«Но ведь не важен предмет очарования,
важна жажда быть очарованным».*

Иван Бунин



Liebe MIR-Freunde!

2018 wird für die russische Kultur ein spannendes Jahr sein. Drei große Schriftsteller haben ihre Jubiläen: Im März begehen wir den 150. Geburtstag von Maxim Gorki, im November den 200. Geburtstag von Iwan Turgenjew und im Dezember den 100. Geburtstag von Alexander Solschenizyn. Aber auch dazwischen haben wir nicht weniger interessante Ereignisse. Wir beginnen das Jahr am 7. Januar mit einem traditionellen russischen Weihnachtsfest. Am 8. Februar kann man bei uns die Rezepte für ein langes und glückliches Leben erfahren. Am 16. März widmen wir uns dem Thema „Leidenschaft“, die einen Menschen wie ein „Sonnenstich“ trifft. Zum Schluss möchten wir Sie zu unserem Maxim-Gorki-Festival „Der Mensch - das klingt stolz!“ einladen, das wir am 21. und 23. März im Kulturzentrum Gasteig veranstalten. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Tatjana Lukina, Präsidentin von MIR e.V.

Дорогие друзья!

2018 год богат юбилейными событиями в мире русской литературы. В марте отмечается 150-летие со дня рождения А. М. Горького, в ноябре – 200-летие И. С. Тургенева, в декабре – 100 -летие А. И. Солженицына. Но и помимо юбилейных мероприятий в программе Общества «МИР» немало интересных тем. Это и традиционное празднование Русского Рождества (7 января), и встреча с писательницей Татьяной Кушневской (8 февраля), на которой Вы познакомитесь с рецептами «долгой и счастливой жизни», и вечер писателя Бунина, главной темой которого будет страсть, поражающая человека как «солнечный удар» (16 марта). И в заключение мы приглашаем Вас на наш литературный фестиваль «Человек – это звучит гордо!», посвященный юбилею Алексея Максимовича Горького, который пройдет 21 и 23 марта в мюнхенском культурном центре «Gasteig».

Татьяна Лукина, президент Общества «МИР»

MIR – Sprechstunden / Приёмные часы

montags / по понедельникам, 15.00 – 17.00 Uhr

Adresse / по адресу: Seidlvilla, Nikolaiplatz 1 b, 80802 München



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat

Bayerische Staatskanzlei



Sonntag, 7. Januar 2018, 18.00 Uhr, Seidlvilla
Nikolaiplatz 1b, 80802 München

Russisches Weihnachtsfest

Eine bayerische Reise in die russische Seele



Eine traditionelle Veranstaltung mit russischen, ukrainischen und weißrussischen Weihnachtsbräuchen, Musik und Liedern, diesmal mit dem Frauenchor „Quelle-Rodnik“ des deutsch-russischen Kulturzentrums in Friedrichshafen am Bodensee und dem Virtuosen-Trio „Balalaika-Klassik“ aus St. Petersburg.

Русское Рождество

Традиционное мероприятие Общества «МИР» с русскими, украинскими и белорусскими рождественскими обрядами, музыкой и песнями, при участии Женского хора «Родник» (г. Фридрихсхафен на Бодензее) и Трио «Балалайка-классик» из Санкт-Петербурга.

Gefördert / Поддержано: Bayerische Staatskanzlei

Eintritt / билеты: € 15, ermäßigt / льготный: € 10

Kartenvorbestellung/предварительный заказ: 089/ 351 69 87

Russisch-Konversation / Russisch-Sprachkurse

donnerstags 17.00 - 21.00 Uhr

Haidhausen-Stadtteilmuseum, Kirchenstr. 24

Leitung: Swetlana Woldt, Info: 089 / 22 18 01

MIR - Kinderkunstakademie / Детская академия искусств

samstags / по субботам, 9.00 – 14.00 Uhr

Kindertreff Sendling, Danklstr. 34, 80337 München

Leitung: Elena Herzog, Tel. 089 / 32 16 99 73

www.kinderkunstakademie-mir.de

Donnerstag, 8. Februar 2018, 19.00 Uhr, Seidlvilla
Nikolaiplatz 1b, 80802 München

Aus der Apotheke meiner Babuschka



Ein Autorenabend mit Tatjana Kuschtewskaja

Aufgüsse, Sude, Essenzen,
Tinkturen, Tees, Pulver und
Salben auf Basis pflanzlicher,
tierischer und mineralischer Be-
standteile dienen der Heilung



mannigfaltiger Krankheiten, zur Vorbeugung von Krankheiten
und zur Stärkung des Organismus und des Immunsystems.
Die Heilkundigen in Russland, der Ukraine und in Sibirien nut-
zen seit alters her ihr Wissen um die Heilkraft der Natur.

Tatjana Kuschtewskaja hat erprobte naturheilkundliche Re-
zepte ihrer Großmutter, vieler Heilkundiger Russlands, der
Ukraine und zudem die Besonderheiten der sibirischen Heil-
kunde in ihrem neuen Buch „**Aus der Apotheke meiner Ba-
buschka**“ zusammengetragen (ISBN: 978-3932916694), das
sie an diesem Abend präsentieren wird.

Из аптеки моей бабушки

Авторский вечер Татьяны Кушневской

Настойки, эссенции, чай, порошки и мази, основанные на
растительных, животных и минеральных компонентах,
используются для лечения различных заболеваний,
профилактики заболеваний и укрепления организма и
иммунной системы.

Татьяна Кушневская собрала в своей новой книге «Из
аптеки моей бабушки» проверенные рецепты не только
своей бабушки, но и многих других целителей, уделив
особое внимание народной медицине сибиряков.

Eintritt/ билеты: € 10, ermäßigt / льготный: € 8

Kartenvorbestellung/предварительный заказ: 089/ 351 69 87

MIR-Kalender 2018

Der traditionelle zweisprachige Kalender von
MIR e.V. wird den Dichtern und Künstlern
des Silbernen Zeitalter der russischen Kultur
gewidmet.

Свой традиционный, ежегодный двуязычный
календарь общество «МИР» посвящает поэтам и
художникам Серебряного века русской культуры.



Zum 100. Geburtstag von
Alexander Schmorell, dem Mitbegründer der
Münchener Widerstandsgruppe "Weiße Rose".

Preis: je € 15

Freitag, 16. März 2018, 19.00 Uhr, Seidlvilla
Nikolaiplatz 1b, 80802 München

Liebe wie ein „Sonnenstich“

Ein literarisch-musikalischer Abend



Die Dichterin Galina Kuznetsova kennt heute kaum jemand, auch nicht in Deutschland, wo sie die letzten Jahre ihres ereignisvollen Lebens verbrachte. 1900 in Kiew geboren und aufgewachsen, verließ sie nach der Oktoberrevolution



ihre Heimat und ging nach Frankreich. Dort wurde sie für Exil-Russen zu einer bekannten Dichterin. Aber richtig bekannt machte sie ihre Liebesbeziehung zu Iwan Bunin (1870-1953), dem ersten russischen Nobelpreisträger für Literatur („Grammatik der Liebe“, „Sonnenstich“, „Dunkle Alleen“ u. a.), als sie seine Sekretärin und später Geliebte wurde. Im französischen Grasse, wo sie sieben Jahre bei dem Ehepaar Bunin lebte – sie schrieb darüber in ihrem „Grasser Tagebuch“ - lernte sie die Opernsängerin Margaritha Stepun (die Schwester des Philosophen Fjodor Stepun) kennen und lieben. Mit ihr ging sie zuerst in die USA, später nach Genf und zuletzt nach München. Galina Kuznetsova starb 1976 und wurde in der Nähe des Familiengrabes der Familie Stepun am Münchner Nordfriedhof beigesetzt.

Любовь как «солнечный удар»

Поэтесса Галина Кузнецова - «лебединая песня» первого русского лауреата Нобелевской премии по литературе Ивана Бунина (1870-1953).

Ее имя почти никому неизвестно, особенно в Германии, в Баварии, где она провела последние годы своей насыщенной событиями жизни. Галина Кузнецова (1900-1976) родилась и выросла в Киеве, после Октябрьской революции покинула свою родину. В Париже, среди русских эмигрантов, она стала известной поэтессой. Там она познакомилась с Иваном Буниным. Семь лет Кузнецова прожила вместе с семьей Бунина во французском Грассе, где вела дневник, опубликованный ею много лет спустя в Нью-Йорке. Случай свел Галину с оперной певицей Маргаритой Степун, ради которой она оставила Бунина. Вместе с ней Кузнецова уехала в США, затем в Женеву, и, наконец, в Мюнхен, к ее брату философу Федору Степуну. Галина Кузнецова скончалась в Мюнхене в 1976 г. и была похоронена недалеко от семейной могилы Степунов на Северном кладбище.

Mitwirkende / Участники: Nikolai Worontsov (Vortrag), Svetlana Prandetskaya (Gesang), Artur und Jekaterina Medvedeva (Geige & Klavier)

Eintritt/ билеты: € 15, ermäßigt / льготный: € 10

Kartenvorbestellung/предварительный заказ: 089/ 351 69 87

MIR stellt sich vor / Немного о МИРе:

„MIR e.V., das Zentrum russischer Kultur in München“, (Mir heißt auf Russisch Frieden und Universum) ist ein gemeinnütziger Verein für kulturelle Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion, der mit der Unterstützung russischer und deutscher Künstler und Intellektueller von Tatjana Lukina 1991 in München gegründet wurde. Es ist eine Vereinigung von Enthusiasten, die ihre Hauptaufgabe darin sieht, zwischen den Kulturen unserer Völker eine Brücke zu schlagen und Kontakte von Mensch zu Mensch zu knüpfen.

«МИР-Центр русской культуры в Мюнхене» был основан актрисой и журналисткой Татьяной Лукиной в 1991 году как «Общество по культурному обмену между Федеративной республикой Германия и странами бывшего СССР, с упором на Россию и Украину».

Jahresmitgliedsbeitrag: € 40, Studenten: € 25.

Spenden sind von der Steuer absetzbar.

BIC: HYVEDEMMXXX; IBAN: DE44700202706410659121

MIR-Vorstand:

Präsidentin und künstlerische Leiterin: Tatjana Lukina, M.A.

Vize-Präsidentin / Russisch-Konversation: Swetlana Woldt

Schatzmeister / V.i.S.d.P.: Roland Schulz

Schriftführerin: Elena Weich, Beirat: Oxana Antic-Miller

Koordination: Svetlana und Stanislav Bassovitch, Tel. 089/3516987

PR-Assistenz: Raisa Konovalova, Galina Lüers, Lidia Vishnevskaja

Männerchor: Anatolij Fokin, Tel. 089/3140 2265

Layout: Klaus Eckardt, Fotos: Anna Milkova

Titelblatt: Wassilij Kandinsky. Die goldene Wolke. 1918. Staatliches Russisches Museum, St. Petersburg / Василий Кандинский. Золотое облако. 1918. Государственный русский музей, Санкт-Петербург



Postanschrift: Schellingstraße 115, 80798 München
Tel. (089) 529673; Fax: (089) 5236340
<http://www.mir-ev.de>
E-Mail: kulturzentrum@mir-ev.de

MIR-Publikationen / МИР - Издатель

Das russische München

Geschichten und Erinnerungen von und über Russen, die in München einst gewirkt und gelebt haben. MIR-Beitrag zum 850. Stadtgeburtstag von München. Preis: € 22. ISBN: 978-3-98-05300-9-5



Russische Spuren in Bayern

Portraits, Geschichten, Erinnerungen von und über Russen, die in den letzten 200 Jahren das kulturelle Leben Bayerns mitgeprägt haben. Preis: € 20. ISBN 3-9805300-2-7

Ballettschule „Kaleidoskop“ und Tänze der Welt

Schillerstr. 37, 80336 München

Leitung: Irina Mikhnovitch, Tel. 089/72655700

www.irinamikhnovitch.com